



Cómo interpretar el Informe Individual del Estudiante

Esta guía le ayudará a interpretar el Informe Individual del Estudiante (ISR, por sus siglas en inglés), que proporciona información detallada sobre el rendimiento de su estudiante en el DC CAS-Alt. Cada informe consta de tres partes: la primera es una tabla que muestra los niveles de rendimiento y la puntuación bruta del estudiante. El segundo conjunto de tablas muestra información sobre la puntuación para cada área de contenido evaluada: Habilidades del aprendizaje del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés), Matemáticas, Ciencias y Composición. La tercera parte, en la casilla “Códigos (Codes)” a la derecha del informe, se explica en la Sección 3 más adelante.

Esta guía tiene tres secciones. La Sección 1 proporciona información adicional sobre los Niveles de Rendimiento del estudiante. La Sección 2 proporciona información adicional sobre puntuaciones brutas y cómo se determinan. La Sección 3 explica la puntuación de los documentos y la información en la casilla “Códigos (Codes)” del ISR.

Sección 1 Nivel de Rendimiento del Estudiante

La primera información que aparece en el ISR es una tabla de niveles de rendimiento y puntuaciones bruta por área de contenido que muestra el rendimiento general del estudiante en cada asignatura evaluada (ELA, Matemáticas, Ciencias y Composición). La tabla que aparece a continuación contiene la información sobre la puntuación incluida en esta sección del informe, con descripciones de cada nivel de rendimiento. La segunda página del ISR ayuda a definir y explicar los niveles de rendimiento utilizados para medir el aprendizaje en la evaluación.

Nivel de rendimiento	Lo que el estudiante demuestra	Las modificaciones de tarea presentes
Avanzado	Demuestra entendimiento discernible de la norma de aprendizaje	Se puede reducir la dificultad de la tarea
Competente	Demuestra entendimiento discernible de la norma de aprendizaje	Se puede reducir la dificultad y/o complejidad de la tarea
Básico	Demuestra entendimiento limitado de la norma de aprendizaje	Se reduce la dificultad y complejidad de la tarea
Inferior a básico	Demuestra entendimiento errático o limitado de la norma de aprendizaje	Se reduce la dificultad y complejidad de la tarea

Las Tendencias y normas de aprendizaje de DC CAS-Alt pueden consultarse en la página de Internet de la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE, por sus siglas en inglés): at <http://osse.dc.gov/service/dc-cas-alt-participation-criteria-and-forms>

La Sección 3, más adelante, explica detalladamente los términos utilizados en el ISR.

Sección 2 Cómo se determinan las puntuaciones brutas

Los evaluadores analizan los documentos incluidos en el expediente utilizando criterios claramente definidos que indican con exactitud lo que debe contener cada documento para recibir una puntuación del 1 al 5. Cada documento del expediente se califica individualmente en términos de Rendimiento, Complejidad y Sustentación. Una puntuación equivalente a 1 indica que existe ninguna o limitada demostración de la tarea; una puntuación equivalente a 5 indica una total y detallada demostración de la tarea. Dos evaluadores analizan por separado cada documento del expediente. Las tablas de criterios de puntuación se localizan en la página de Internet de la OSSE: at <http://osse.dc.gov/service/dc-cas-alt-participation-criteria-and-forms>

Las puntuaciones indicadas por cada evaluador se combinan y se suman. Las puntuaciones de Rendimiento y Complejidad se cuentan dos veces (ponderación doble) y las puntuaciones de Sustentación se cuenta una vez (ponderación sencilla). Luego de que se determine las puntuaciones ponderadas de cada documento, las puntuaciones de los tres documentos dentro del área de contenido se combinan para determinar la puntuación bruta del área de contenido (ELA, Matemáticas, Ciencias y Composición). La puntuación bruta que se muestra en el gráfico ISR corresponde al Nivel de Rendimiento del estudiante.

Sección 3 Explicación de la puntuación de cada documento

Columna 1—Documentos

Se necesitan tres documentos de Lectura y Matemáticas para los grados de 3º a 8º y 10º. Se necesitan tres documentos de Ciencias para los grados 5º, 8º y 10º, y se necesita un documento de Composición para los grados 4º, 7º y 10º. Los documentos necesarios para cada área de contenido llevan la etiqueta del área de contenido y los números 1 al 3. Las tendencias, o temas, indicados para los documentos de ELA se aplican a todos los niveles de grado. Las tendencias para Matemáticas y Ciencias varían según el nivel de grado. Solo existe una tendencia para Composición en cada nivel de grado. Se puede encontrar una lista completa de las Tendencias y normas de aprendizaje de DC CAS-Alt en la página de Internet de la OSSE: at <http://osse.dc.gov/service/dc-cas-alt-participation-criteria-and-forms>

Columna 2—Norma de aprendizaje

Esta columna indica el código en letras/números de la norma de aprendizaje del DC CAS. Dicha norma vincula el expediente a la evaluación general. Cada estudiante trabaja con el objetivo de superar las tareas adaptadas alineadas con las normas de aprendizaje del nivel de grado en que está inscrito.

Columna 3 - Rendimiento

La puntuación de Rendimiento mide el progreso del estudiante en dominar de la tarea conforme al gráfico de criterios de puntuación. Esta columna muestra una puntuación ponderada de Rendimiento por cada documento. El total de Rendimiento para el área de contenido se indica en esta columna, debajo de los documentos del área de contenido.

Columna 4—Complejidad

La puntuación de Complejidad se usa para determinar la profundidad del conocimiento que el estudiante tiene sobre la norma de aprendizaje, comparada con la profundidad del conocimiento esperado de todos los estudiantes. Esta columna muestra una puntuación ponderada de Complejidad por cada documento. El total de Complejidad para el área de contenido se indica en esta columna, debajo de los documentos del área de contenido.

Columna 5—Sustentación

La puntuación de Sustentación mide la efectividad con la que el estudiante usa materiales instructivos y de apoyo para completar la tarea de manera independiente. Esta columna muestra una puntuación de Sustentación por cada documento. El total de Sustanciación para el área de contenido se indica en esta columna, debajo de los documentos del área de contenido.

Columna 6—Códigos

Las letras en la columna de Códigos corresponden a la información en la casilla “Códigos (Codes)” a la derecha del ISR. La presencia de un código significa que hubo ciertas condiciones que evitaron asignarle una puntuación al documento. Para obtener más información sobre códigos y para conocer por qué pueden aparecer en un ISR, sírvase acudir al maestro del estudiante.

Columna 7—Total

Esta columna contiene los totales de puntuación bruta de cada documento y la puntuación total para el área de contenido. Los totales de puntuación bruta para cada documento no excederán el límite de 50, y los totales de las áreas de contenido de ELA, Matemáticas y Ciencias no excederán el límite de 150.

Esta guía le ayudará a entender el Reporte Individual del Estudiante para el DC CAS-Alt 2013. Para obtener asistencia o explicaciones adicionales, sírvase contactar al maestro del estudiante.